

新聞公報

立法會六題：非華語學生學習中文

* * * * *

以下為今日（七月十二日）立法會會議上，涂謹申議員的提問及教育統籌局局長李國章教授的口頭答覆：

問題：

由於現時香港中學會考的中國語文科課程只有一個，因此，無論是在港的少數族裔學生或以中文為母語的本港學生，如果希望報考這科目，都只能修讀同一課程。有團體指出，對非華語的少數族裔學生來說，此課程非常困難，因此上述安排並不公平。就此，政府可否告知本會：

（一）會不會建議本地大學、專上學院或持續進修院校在評審本地學生的入學申請時，視乎課程需要而接受申請人以其他中文科目，例如可能會在二〇〇七年開辦的綜合中等教育證書（中國語文科）考試的成績，代替中學會考中國語文科的成績；及

（二）有甚麼措施幫助少數族裔學生解決在本地升學遇到語言障礙的問題？

答覆：

主席女士：

（一）首先，我們希望澄清本港的中、小學中文課程並非純粹為以中文為母語的學生而設計。我們在設計現行課程的語文水平及文化內容時，是以所有學習中文以便在本地華人社會生活的學生為對象（不論他們是否以中文為母語）。

本港的中、小學中國語文課程架構劃分為多個學習階段，其設計完備、開放、靈活，學校可以在課程架構下，對教學內容及教材作不同程度的調適，以配合各類學生的學習能力和興趣。新高中學制下推行的修訂課程將更為寬廣，可以更靈活地予以調適。即使中國語文課程只有一個，有關的教學內容及教材可以相當多元化，以配合不同學生的需要。事實上，在各個學科推行校本課程亦是我們的基本方針。

為了協助取錄非華語學生的學校做好有關的校本課程，我們會加強到校支援。換言之，教統局會聯同這些學校的中文老師，配合他們的實際經驗繼續為非華語學生發展不同的校本課程及教學資源（包括教學策略、內容及評估設計等）。從課程設計的專業角度來看，經教統局協助而發展出來的課程配套實質上便是一個為非華語學生而設的課程藍本。

在收生標準方面，為確保修讀公帑資助課程的大學生在語文水平方面符合最基本的要求，報讀大學教育資助委員會（教資會）資助課程的本地學生必須在香港高級程度會考的高級補充程度英語運用及中國語文及文化兩科取得及格，院校才會考慮其入學申請。然而，教資會資助院校亦容許學生用另外的方式來代替中文及格的要求。在「大學聯合招生辦法」之

下，院校可接受本港學生，包括非華語學生，以英語外的另一種語言的香港中學會考成績代替中國語文科目成績，申請報讀學士課程。院校亦可根據申請人在其他學科的優秀表現，考慮其入學申請。此外，學生亦可循「非大學聯合招生辦法」的途徑，以香港高級程度會考外的成績，直接報讀教資會資助院校。據我們了解，部分院校在「非大學聯合招生辦法」下會考慮申請人其他中文科目考試的成績，例如綜合中等教育證書（即GCSE）（中國語文科）考試的成績。

我們了解個別的非華語學生希望有途徑在香港考取其他現有的中國語文科目考試資歷。在這方面，我們正研究由二〇〇七年開始，為這些非華語學生參加在香港舉行的綜合中等教育證書（即GCSE）（中國語文科）考試作出安排。

至於其他非政府資助專上學院或持續進修院校，據我們了解，這些院校亦會考慮申請人的語文水平，因應個別情況及課程內容、授課語言等因素取錄非華語學生。此外，職業訓練局、建造業訓練局及製衣業訓練局都準備就非華語學生的入讀申請作適當的彈性考慮。

總括而言，各個院校目前已能夠在現有的公開考試基礎上，適當地在中文要求方面給予非華語學生彈性的安排。我們會向各院校反映非華語學生的訴求，讓他們在行駛彈性時有所參考。

（二）教育統籌局除一直協助學校就中央中國語文課程指引進行課程調適，制訂校本中文課程以幫助非華語學生學習中文外，我們現正探討可否在專上院校的協助下營辦學習中文支援中心，進一步協助非華語學生學習中文。這些支援中心可在課後及／或學校假期開辦中文導修班。

此外，我們已開始物色一些指定學校，以期它們在本局提供集中的支援下照顧非華語學生。我們打算由二〇〇六／〇七學年開始從以下途徑加強為指定學校提供的支援：

（a）為這些學校提供撥款，把現時只為少數族裔小一新生舉辦的暑期銜接課程擴展至包括升讀小二、小三及小四的少數族裔學生，以幫助他們鞏固在第一學習階段所學的知識，並為過渡至第二學習階段作好準備；

（b）為這些學校提供撥款，把現時為新來港兒童（包括新來港少數族裔兒童）開辦的半年「啟動課程」延長至一年，使他們在正式入學前有更佳的準備；以及

（c）委託專上院校為指定學校的教師，開辦有關教導非華語學生學習中文的專業培訓課程。

除盡力協助非華語學生學好中文外，在另一方面，現正在中學試行的職業導向課程，以及日後新高中課程的職業導向教育，部分課程可按需求安排以英語授課。

此外，職業訓練局轄下的香港專業教育學院以英語作為其專上課程的教學語言，符合基本入學要求的非華語學生可以經同樣適用於其他學生的方式申請入讀該學院的課程。為了向非華語學生提供更多職業教育和訓練機會，職業訓練局會在二〇〇六／〇七學年，在轄下的香港專業教育學院和行業訓練中心增辦特別為非華語學生而設的技工及基礎課程。建造業訓練局

亦有開辦一些以英語授課的職業訓練課程，特別是職業安全課程。

至於因為實際理由（例如在實際工作環境中只會使用中文）而只以中文授課的課程，有關的培訓機構將會盡可能為能夠以中文口語溝通但不能完全讀寫中文的非華語學生，提供英文補充閱讀材料 / 評估。此外，職業訓練局、建造業訓練局及製衣業訓練局均十分樂意與非政府機構及關注少數族裔的團體會面和討論，以便了解和照顧少數族裔人士的訓練需要。

完

2006年7月12日（星期三）

香港時間15時10分